

Delio Alcaraz Masías

ANTOLOGÍA

BOLIVIA

MITOS, TRADICIONES Y LEYENDAS

Bolivia
2012

OCT 17 2013

BOLIVIA
MITOS, TRADICIONES Y LEYENDAS
Primera Edición 2012

GR
133
.B5
A43
2012

DERECHO INTELECTUAL
Delio Alcaraz Masías Teléf. 4312379 - 76422430
Cochabamba - Bolivia

DEPÓSITO LEGAL No. 2 - 1 - 199 - 12
Trabajo protegido por Ley 1322 Derechos de Autor
prohibida su reproducción total o parcial, por
medios electrónicos, fotocopias y otros,
sin autorización escrita por el autor.

DISEÑO TAPA E ILUSTRACIONES
Multidiseños

IMPRESIÓN:
Editorial Educación y Cultura
Cochabamba - Bolivia

Impreso en Bolivia - Printed in Bolivia

CACHOJ - BIRIRI

Alberto Ostria Gutiérrez

Cuentan los nativos de mi tierra que la aguada de Cachoc - biriri, es una laguneta encantada, que la dueña de ella, fue una mujer que por mala y celosa con su marido, el Choquigua la convirtió en una víbora enorme, negra y asquerosa, que hoy es el Jichi de esa laguneta.

Es cosa muy sabida y muy vulgar oír contar a las abuelitas de cabeza blanca, la historia de aquel carayana tunante e incrédulo, que aún en las noches más tempestuosas, acostumbraba venirse del pueblo, y pasando por bajo un viejo paquió que se alzaba al borde del camino y por junto aquella aguada, se entrevistaba con la hija del Maestro de Capilla, una muchachuela morena y arrogante, como una mosqueta guinda, que junto con sus padres vivía allá lejos, a la vera del bajío, y que era el ¡ay! de mí...! de todos los titayas del lugar.

Llegó el día en que se recordaba con gran solemnidad el aniversario natal del Maestro de Capilla. Y como todo el vecindario lo estimaba, porque cuando en el pueblo no había párroco, él hacía las veces de tal rezando y cantando en la iglesia y los velorios, la mayoría de los vecinos se dieron cita para ir a felicitarlo, llevándole cada uno, -como era costumbre-, un ramito de flores, un atadito con huevos o una gallinita con el pescuezo adornado con cintas.

Ese día, por tradición, tuvo lugar la formidable juerga con que el dueño del santo acostumbraba obsequiar a sus visitas.

Y dizque esa noche memorable sucedió algo extraño e inesperado, que para siempre quedó grabado en la memoria supersticiosa de las abadesas y paducas del pueblo.

El carayana aquél que acostumbraba verse todas las noches con la hija del Maestro de Capilla y que esa vez había logrado imponerle sus caprichos de hombre, lo encontraron frío y moribundo, tendido a la orilla de la aguada. Lo recogieron y lo condujeron al pueblo, y cuando al día siguiente sus vecinos le preguntaron qué le había sucedido, contó que esa noche al venirse, encontró junto a las tranqueras de la casa donde se celebraba la fiesta, una mujer vestida de negro, que tomándole la delantera lo obligó a seguirla camino al pueblo. Al llegar frente a la laguneta, la mujer se hizo chinga, es decir desapareció súbitamente, dejándole atónito y sintiendo un frío estremecimiento que le encrespó el cuerpo, perdió los sentidos y cayó al suelo, desmayado.

Desde ese día el carayana aquel quedó enfermo, y una palidez de muerto lo acompañó hasta el último día de su vida que no se dejó esperar mucho tiempo.

Poco tiempo después los Choquigueros del pueblo, cuando fumaron sus cigarros de hojas de floripondio e invocaron a sus tigres les den luces e inspiración para descifrar el enigma de aquella enfermedad que no habían podido curar, contaron muy sorprendidos que la mujer aquella fue Mama Cochoc - biriri, que enamorada locamente del carayana aquél, porque era apuesto y corajudo, se fue a

esperarlo a las tranqueras , y como esa noche había visto su triunfo de hombre con la hija del Maestro, mala y celosa como había sido en vida, pensó asegurárselo para siempre. Y dizque esa noche trágica, cuando estuvo frente a la ciénega, le arrancó su alma, y junto con ella, se sumergieron para siempre bajo las aguas.

La tradición pervive hecha carne en el corazón y la memoria de los nativos. Y por eso en las noches de blancos plenilunios, dicen ver dos siluetas fantasmales, que surgiendo del fondo de la aguada al bullicio estridente de los lequeleques que pueblan el bajío, avanzaban silenciosas, camino al pueblo, esfumándose luego en la sombra que proyecta el viejo paquió del camino.

Leyenda Itonama

INDICE

A MODO DE PRESENTACIÓN.....	5
BIOGRAFÍAS BREVES.....	9

ORURO

ORIGEN DEL LAGO POOPÓ	
<i>María Luisa Valda de Jaimes Freyre</i>	33
LEYENDA DEL SAJAMA Y TATA SABAYA	
<i>Itza Terrazas Herbas</i>	34
LA LEYENDA DEL KIRKINCHU	
<i>María Frontaura Argandoña</i>	36
EL ORIGEN DEL SAJAMA	
<i>Antonio Paredes Candia</i>	39
EL SEÑOR TOVAR	
<i>Aurora Viscarra de Navarre</i>	41
LEYENDA DEL TATA SABAYA	
<i>Vanessa Isabel Magne Calizaya</i>	45
LOS CERROS SABAYA, SAJAMA Y CARICUMA	
<i>Abraham Avel Choque Quispe</i>	47
LA LEYENDA DE LA CRUZ VERDE, LA CARROZA DE FUEGO	49
LA VIRGEN DEL SOCAVÓN Y SUS DEVOTOS DANZARINES	
<i>B. Augusto Beltrán Heredia</i>	54
LA VIRGEN DEL SOCAVÓN "EL NINA NINA".....	59
LA VIRGEN DEL SOCAVÓN Y EL "CHIRU CHIRU"	

<i>José Víctor Zaconeta</i>	63
LA LEYENDA DE "JANKO LOMA"	
<i>Julián Barrientos Soria</i>	69
LA LEYENDA DE CHIKUPAYA Y WANAKU	
<i>Braulio Choque M.</i>	74

LA PAZ

EL SEÑOR DE LA COLUMNA

<i>Luis Felipe Vilela</i>	83
---------------------------------	----

ORIGEN DEL LAGO TITICACA.....	85
-------------------------------	----

MILAGRO DE LA VIRGEN DE LOS REMEDIOS

<i>Ismael Sotomayor y Mogrovejo</i>	88
---	----

LA LEYENDA DEL EKEKO.....	91
---------------------------	----

THUNUPA (Leyenda del Río Desaguadero)

<i>Manuel Rigoberto Paredes Iturri</i>	93
--	----

LEYENDA DE MALLKU KAPAC Y MAMA OKLLU

<i>Antonio Paredes Candia</i>	96
-------------------------------------	----

EL SEÑOR DE LAS PRETINAS

<i>Julio Cesar Valdes</i>	100
---------------------------------	-----

LA HALANCHA (Zambo Salvito)

<i>Elías Zalles Ballivian</i>	104
-------------------------------------	-----

EL DUENDE DE QUILA QUILA

<i>Elías Zalles Ballivian</i>	109
-------------------------------------	-----

LA ESMERALDA SAGRADA

<i>Antonio Díaz Villamil</i>	115
------------------------------------	-----

POTOSÍ

DESCUBRIMIENTO DEL CERRO RICO DE POTOSÍ

<i>Bartolomé Arzans de Orsúa y Vela</i>	131
---	-----

DESCUBRIMIENTO DEL CERRO RICO (Testimonio)

<i>Carlos Bravo Molina</i>	133
----------------------------------	-----

EL SANTO CRISTO DE BRONCE	
<i>José Manuel Aponte</i>	140
EL PUENTE DEL DIABLO	
<i>Julio Lucas Jaimes</i>	145
EL HIJO DE LA HECHICERA	
<i>Vicente G. Quesada</i>	151
LOS TESOROS DE ROCHA	
<i>Julio Lucas Jaimes</i>	164

COCHABAMBA

VIRGEN DE URK'UPIÑA DE QUILLACOLLO	
<i>Edic. Amigos del Libro</i>	189
LEYENDA DEL TORO LAGUNA	
<i>Delio Alcaraz Masías</i>	191
LEYENDA DEL K'ARISIRI	
<i>Delio Alcaraz Masías</i>	193
LEYENDA DEL JUKUMARI	
<i>Delio Alcaraz Masías</i>	196
SEÑOR DE SANTA VERA CRUZ	
<i>Delio Alcaraz Masías</i>	199
MILAGROSO NIÑO DE SIK'IMIRA	
<i>Alfonso Salazar Sánchez</i>	202
TAPADO DE LA FORTUNA	
<i>Delio Alcaraz Masías</i>	205
LA CHOLITA DE LAS FIESTAS DE CARNAVAL	
<i>Delio Alcaraz Masías</i>	208
PUENTE DE MELGAREJO	
<i>Delio Alcaraz Masías</i>	211
INKAWAKANA	
<i>Jesús Lara</i>	214

EL ÁRBOL FUNERARIO	
<i>René Valentín Delgadillo Durán</i>	217
COCHALA BURRUTIÑI	
<i>Delio Alcaraz Masías</i>	220
EL ALMA BENDITA DE ALTAMACHI	
<i>Miguel Angel Kippez Aneiva</i>	223
SE LO LLEVÓ EL DIABLO	
<i>Mercedes Anaya de Urquidí</i>	227
EL MUERTO, EL DIABLO Y EL VELADOR	
<i>Eufonio Viscarra</i>	232

CHUQUISACA

VIRGEN DE GUADALUPE PATRONA DE SUCRE.....	241
LA TINA DE ORO DE RAMOS-ORKO	
<i>José Benigno Rivera Bravo</i>	243
RUMIHUACACHI	
<i>Alberto Ostría Gutiérrez</i>	244
EL FANTASMA DEL FAROL	
<i>Ricardo Mujía</i>	248
LA MINA PERDIDA DE KHOSKHOS	
<i>José Benigno Rivera Bravo</i>	253
¡AY! GRAS, TE CASARÁS, PERO MORIRÁS	
<i>Nicanor Mallo</i>	256
PASIÓN HASTA MÁS ALLÁ DE LA TUMBA	
<i>Nicanor Mallo</i>	260
"NO SEA USTED FACIO"	
<i>Jorge Delgadillo</i>	264
MILAGRO DE LA VIRGEN DE GUADALUPE	
<i>Revista Guadalupe para el mundo</i>	269
FANTASMAS DEL GRAN TEATRO M. SUCRE	
<i>Carlos Vaca</i>	272

LA VIUDA NEGRA DE SUCRE

Delio Alcaraz Masías..... 275

LAS TRECE CRUCES DE SAN FRANCISCO

Ricardo Mujía..... 278

LOS TESOROS DE TANGA TANGA

Alfredo Jáuregui Rosquellas..... 283

SANTA CRUZ

LEYENDA DE LA CARRETA

Rosa Melgar de Ipiña..... 293

EL CARBUNCO

Germán Coimbra Sanz..... 295

LA VIUDITA

Germán Coimbra Sanz..... 297

EL GUAJOJÓ

Hernando Sanabria Fernández..... 299

EL POZO DEL FRAILE

Hernando Sanabria Fernández..... 301

EL CARRETÓN DE LA OTRA VIDA

Enrique Kempff Mercado..... 304

EL ROSTRO

Mario R. Gutiérrez G...... 307

LA MULA

Germán Coimbra Sanz..... 311

POR AQUÍ PASÓ UÑAS VERDES

Hernando Sanabria Fernández..... 315

EL FAROL DE LA OTRA VIDA

Germán Coimbra Sanz..... 319

EL MOJÓN CON CARA

Hernando Sanabria Fernández..... 325

LEYENDA DE LA LAGUNA DE CHORECHORÉ.....	328
LA VIRGEN DE COTOCA	
<i>Hernando Sanabria Fernández</i>	335

TARIJA

ORIGEN DE LA PLANTA DEL MAÍZ	
<i>Rosa Koremango</i>	341
¡EN TARIJA NO MUERE LA GENTE!	
<i>Julio Lema</i>	343
IMAYBÉ	
<i>René Aguilera Fierro</i>	346
EL TESORO DE LA GRAN POLLA	
<i>Juan Navajas Paz</i>	349
EL FIN DE LOS DUENDES	
<i>René Aguilera Fierro</i>	353
"DOS PISTOLAS"	
<i>Juan Navajas Paz</i>	357
LA APARICIÓN DE LA VIRGEN DE CHAGUAYA	
<i>René Aguilera Fierro</i>	359
LA LEYENDA DEL COLIBRÍ	
<i>René Aguilera Fierro</i>	363
LA LEYENDA DEL MOLLE	
<i>René Aguilera Fierro</i>	368
LA LEYENDA DEL KAKUY	
<i>Jesús Lara</i>	374
LA KHARALLANTA	
<i>Victor Varas Reyes</i>	379
EL CASTIGO POR LA MALEDICENCIA	
<i>Victor Varas Reyes</i>	384

BENI - PANDO

EL ÑEQUI

Gilfredo Cortés Candia..... 391

CAUTA YÓ

Luis D. Leigue Castedo..... 393

NYASI EL CAZADOR

Liliana de la Quintana..... 395

EL TIGRE Y EL RATÓN INTERCAMBIARON SUS VOCES..... 397

PA PÁT

Luis D. Leigue Castedo..... 399

EL CANTO DE LA GALLINA CLUECA

Gilfredo Cortés Candia..... 401

EL ISIRERE

Gilfredo Cortés Candia..... 403

ORIGEN DEL RÍO AMAZONAS..... 405

CANI CANI Y CHI CHI CAT'

Luis D. Leigue Castedo..... 407

LA VIRGEN DE LOS MILAGROS

Gilfredo Cortés Candia..... 409

EL PRESAGIO DEL SUMURUCÚCU

Gilfredo Cortés Candia..... 411

ÑUCU EL GUSANO..... 413

LEYENDA DEL MANÍ

Mario Montaña Aragón..... 415

EL JICHI

Gilfredo Cortés Candia..... 417

CACHOJ - BIRIRI

Alberto Ostría Gutiérrez..... 420

EL CUAJOJÓ

Gilfredo Cortés Candia..... 423

LA LEYENDA DEL CRISTO DE ORO DE MOJOS

Rosa Melgar de Ipiña..... 426

LA ÁRBOL

Antonio Carvallo Urey..... 430

ÍNDICE..... 437